

Laurence MAILLE
épouse **MATHEY**
Professeur de langue et littérature du Moyen Âge
Née le 15 mai 1962
Adresse : 127, avenue J.B. Clément 92100 Boulogne
Email : laurence.mathey@univ-lehavre.fr

FORMATION ET DIPLÔMES

1983-1987 École Normale Supérieure de Jeunes Filles (Ulm/Sèvres)
1985 Agrégation de Lettres Modernes.
1992 Thèse Nouveau Doctorat soutenue à l'Université de Paris III-Sorbonne nouvelle
2005 Habilitation à Diriger des Recherches soutenue à l'Université de Paris III-Sorbonne nouvelle.

ENSEIGNEMENT

1987-1990 Ancien Normalien Doctorant à l'Université de Paris III-Sorbonne Nouvelle.
1990-1993 Professeur Agrégé
1993-1998 Maître de conférences de langue et littérature françaises du Moyen Âge à l'université d'Artois, Arras
1998-2008 Maître de conférences de littérature médiévale à l'université de Paris III-Sorbonne Nouvelle
2008-2020 Professeur de langue et littérature du Moyen Âge à l'université Le Havre Normandie

RESPONSABILITÉS UNIVERSITAIRES

* **Directrice du Master Création Littéraire** (Domaine : Sciences Humaines et sociales, Lettres, Langues), université du Havre
* **Directrice adjointe du GRIC (EA 4314)**, laboratoire pluridisciplinaire en langues, lettres et sciences humaines et sociales, université du Havre.
* **Directrice-adjointe de l'École Doctorale HMPL 558** à l'université du Havre
* **Directrice**, avec Michèle Guéret-Laferté, de la **collection** « Traductions des classiques du Moyen Age » chez Champion.

THÈMES DE RECHERCHE

1. Les premières manifestations de la littérature arthurienne
2. L'historiographie anglo-normande
3. Édition et traduction de textes du Moyen Âge (textes latins et français).

PUBLICATIONS SCIENTIFIQUES :

I. OUVRAGES

Ouvrages individuels et en collaboration :

- 1) *Histoire des rois de Bretagne*, traduction du texte latin de Geoffroy de Monmouth, *l'Historia regum Britanniae*, par Laurence Mathey-Maille, Paris, Les Belles Lettres, « La Roue à Livres », 1992 pour la première édition. Quatrième réédition en cours.
- 2) *Le Chevalier de la charrette de Chrétien de Troyes*, Paris, Hatier, « Profil d'une œuvre », 1996, en collaboration avec Elisabeth Gaucher.
- 3) *Le Roman de Tristan en prose Tome IX – La fin des aventures de Tristan et de Galaad*. Traduit par L. Harf-Lancner et L. Mathey-Maille, Toulouse, Editions Universitaires du Sud, 1999.
- 4) Marco Polo, *Le Devisement du Monde*, édition critique publiée sous la direction de Ph. Ménard, tome II, « Traversée de l'Afghanistan et entrée en Chine », édité par J.M. Boivin, L. Harf-Lancner, L. Mathey-Maille, Genève, Droz, « Textes Littéraires Français », 2003.
- 5) *L'Iliade, épopée du XIIe siècle sur la guerre de Troie*, traduction et notes sous la direction de Francine Mora, Brepols, Collection Miroir du Moyen Age, 2003 (traduction et notes du livre III).
- 6) *Écritures du passé – Histoires des ducs de Normandie*, Paris, Champion, 2007, collection « Essais sur le Moyen Age », n°35.
- 7) *Arthur, roi de Bretagne*, Paris, Klincksieck, 2012, collection « Les grandes figures du Moyen Âge ».
- 8) *L'Âtre périlleux*, roman arthurien du XIII^e siècle, édition et traduction en collaboration avec Damien De Carné dans la collection « Champion Classiques – Série Moyen Âge ». Manuscrit remis à la directrice de la collection en septembre 2020.

Direction d'ouvrages collectifs :

- 1) *Conter de Troie et d'Alexandre*, Études réunies par Laurence Harf-Lancner, Laurence Mathey-Maille et Michelle Szkilnik, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2006.
- 2) *Ovide métamorphosé. Les lecteurs médiévaux d'Ovide*, Études réunies par Laurence Harf-Lancner, Laurence Mathey-Maille et Michelle Szkilnik, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2009.
- 3) *Des Tristan en vers au Tristan en prose. Hommage à Emmanuèle Baumgartner*, Textes réunis par Laurence Harf-Lancner, Laurence Mathey-Maille, Bénédicte Milland-Bove et Michelle Szkilnik, Paris, Champion, 2009, « Colloques, congrès et conférences sur le Moyen Âge », n° 8.
- 4) *La légende de Robert le Diable du Moyen Âge au XXe siècle*, Études réunies par Laurence Mathey-Maille et Huguette Legros, (Actes du colloque international organisé à Caen les 17 et 18 septembre 2009), Orléans, Paradigme, « *Medievalia* », 2010.

5) *Des saints et des rois. L'hagiographie au service de l'histoire*, Études réunies par Françoise Laurent, Laurence Mathey-Maille et Michelle Szkilnik, Paris, Champion, 2014, « Colloques, congrès et conférences sur le Moyen Âge » 16.

6) *Richard sans Peur, duc de Normandie – Entre histoire et légende*, Actes du colloque international qui a eu lieu les 29 et 30 mars 2012 à l'université du Havre, Études réunies par Laurence Mathey-Maille et Élisabeth Gaucher-Rémond, *Annales de Normandie*, 64^e année, n°1, janvier-juin 2014.

7) *Les Émotions au Moyen Âge : un objet littéraire*, Actes du colloque international qui a eu lieu les 12 et 13 janvier 2017 à l'université de Rouen Normandie, Études réunies par Laurence Mathey-Maille, Michèle Guéret-Laferté et Didier Lechat, à paraître aux Presses de Sorbonne Université (SUP) en avril 2021.

II. ARTICLES

1) « Le roi Leir chez Geoffroy de Monmouth et Wace : la naissance d'une figure mythique. », dans *Pour une mythologie du Moyen Âge*, Etudes rassemblées par L. Harf-Lancner et D. Boutet, Publications de l'ENS, Paris, 1988, p. 99-115.

2) « Le roi Arthur chez Geoffroy de Monmouth et Wace : la naissance du héros », dans *Arturus Rex, Acta conventus Lovaniensis*, Leuven University Press, 1991, p. 222-229.

3) « Traduction et création : de l'*Historia regum Britanniae* de Geoffroy de Monmouth au *Roman de Brut* de Wace », dans *Ecriture et modes de pensée au Moyen Âge (VIIIe-XVe siècles)*, Etudes rassemblées par D. Boutet et L. Harf-Lancner, Paris, Presses de l'ENS, 1993, p. 187-193.

4) « De l'*Historia regum Britanniae* de Geoffroy de Monmouth au *Roman de Brut* de Wace : étude d'un écart à valeur idéologique », dans *Mélanges Jean Dufournet*, Paris, Champion, 1993, p. 941-948.

5) « De *facetia* à courtoisie : Wace traducteur de Geoffroy de Monmouth », dans *Bien dire et bien apprendre* n° 13, Lille, 1996, p. 189 à 199.

6) « Mythe troyen et histoire romaine dans l'*Historia regum Britanniae* de Geoffroy de Monmouth et le *Roman de Brut* de Wace » dans *Entre histoire et fiction, Troie et Rome au Moyen Age*, études recueillies par E. Baumgartner et L. Harf-Lancner, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 1997, p. 113 à 125.

7) « Lancelot ou l'image du héros dans le *Chevalier de la charrette* », *Information Littéraire*, n°5, Société d'édition des Belles Lettres, 1997, p. 9-13.

8) « La pratique de l'étymologie dans le *Roman de Brut* de Wace » dans *Mélanges de Langue et de Littérature Médiévales offerts à François Suard*, Lille, Travaux et recherches-collection UL3, 1999, t. II, p. 579 à 586.

9) « L'écriture des commencements dans deux chroniques du XII^e siècle : le *Roman de Rou* de Wace et la *Chronique des ducs de Normandie* de Benoît de Sainte-Maure », *Seuils de l'œuvre dans le texte médiéval* 1, textes recueillis par E. Baumgartner et L. Harf-Lancner, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2002, p. 79-95.

10) « De l'*Historia regum Britanniae* de Geoffroy de Monmouth au *Roman de Brut* de Wace : la naissance du roman », *Médiévales*, 16, *Le travail sur le modèle*, articles recueillis par D. Buschinger, Amiens, Presses du Centre d'Etudes Médiévales de l'Université de Picardie, 2002, p. 5-10.

11) « Temps de l'histoire et temps du mythe dans le *Roman de Brut* de Wace », *Le Roman de Brut de Wace entre mythe et histoire*, textes réunis par Claude Letellier et Denis Hüe, Orléans, Paradigme, 2003, p. 117-127.

12) « L'étymologie dans le *Roman de Rou* de Wace », *De sens rassis : Essays in Honor of Rupert T. Pickens*, Amsterdam, Rodopi, 2005, p. 403-414.

13) « Dudon de Saint-Quentin : entre épopée et chronique », *Le Nord de la France médiévale entre épopée et chronique*, Études réunies par E. Poulain-Gautret, J.P. Martin, J.P. Arrignon et S. Curveiller, Arras, Presses de l'Université d'Artois, 2005, p. 33-40.

14) « La merveilleuse épée de Guillaume Longue Epée », dans « *Furent les merveilles pruvees et les aventures truvees* », *Hommage à Francis Dubost*, Paris, Champion, 2005, p. 415-422.

15) « Entre vérité politique et vérité poétique : la figure de Henri I^{er} dans quelques chroniques anglo-normandes », dans *Vérité poétique, vérité politique – Mythes, modèles et idéologies politiques au Moyen Âge, Actes du colloque de Brest 22-24 septembre 2005*, sous la direction de J.C. Cassard, E. Gaucher, J. Kerhervé, Brest, Centre de Recherche Bretonne et celtique, 2007, p. 317-325.

16) « Peut-on parler d'anachronisme dans l'Histoire des ducs de Normandie ? » dans *Romans d'Antiquité et littérature du Nord, Mélanges offerts à Aimé Petit*, Paris, Champion, 2007, p. 591-599.

17) « Entre vers et prose : le *prosimetrum* de Dudon de Saint-Quentin », dans *Écrire en vers, écrire en prose. Une poétique de la révélation, Littérales* 41, 2007, p. 75-84.

18) « La liste des compagnons de Guillaume : un défi à la mémoire », dans *Guillaume le Conquérant face aux défis*, Études réunies par Huguette Legros, (Actes du colloque organisé par Cl. Letellier à Dives-sur-mer les 17 et 18 septembre 2005), Orléans, Paradigme, « *Medievalia* », 2008, p. 171-180.

19) « De la chronique à la légende : le portrait de Robert le Magnifique chez Wace et Benoît de Sainte-Maure », *La légende de Robert le Diable du Moyen Âge au XX^e siècle*, Études réunies par Laurence Mathey-Maille et Huguette Legros, (Actes du colloque international organisé à Caen les 17 et 18 septembre 2009), Orléans, Paradigme, « *Medievalia* », 2010, p. 73-83.

20) « Les sources littéraires de la légende arthurienne », *La Vie en Champagne*, numéro 66, avril 2011, p. 29-33.

- 21) « Variations épiques dans les chroniques normandes de Wace et de Benoît de Sainte-Maure », *Le Souffle épique*, textes réunis par Sylvie Bazin-Tacchella, Damien de Carné et Muriel Ott, Dijon, Éditions Universitaires de Dijon, 2011, p. 375-381.
- 22) « *L'Âtre périlleux* ou la courtoisie en question », *Cultures courtoises en mouvement*, sous la direction d'Isabelle Arseneau et Francis Gingras, Les Presses de l'Université de Montréal, 2011, p. 155-162.
- 23) « Le Roi Pêcheur dans quelques récits médiévaux », communication lors de la journée d'étude sur Le roi Pêcheur, Le Havre, 24 mars 2011, consultable en ligne, numéro 3 de la revue EOLLE.
- 24) « La fabrique de la Normandie dans les chroniques de Dudon, Wace et Benoît de Sainte-Maure : le message des prologues », *Actes du colloque 'La Fabrique de la Normandie'* (Université de Rouen les 8 et 9 décembre 2011) publiés par Michèle Guéret-Laferté et Nicolas Lenoir, Publications numériques du CÉRÉDI, Actes de colloque, n°5, 2013.
- 25) « Dudon de Saint-Quentin et ses modèles : la figure de Richard 1er » dans *L'historiographie médiévale normande et ses sources antiques (X^e-XII^e siècles)*, Actes du colloque de Cerisy-la-Salle publiés sous la direction de Pierre Bauduin et de Marie-Agnès Lucas-Avenel, Caen, Presses Universitaires de Caen, 2014, p. 215-224.
- 26) « Le macabre dans la poésie de Villon », dans *Actes du colloque « L'art macabre en Europe médiévale »*, (Montivilliers, les 8 et 9 novembre 2013), dans *Montivilliers, hier, aujourd'hui, demain*, 2014, p. 69-75.
- 27) « La géographie anglo-normande dans le *Roman de Brut* et le *Roman de Rou* de Wace », dans *Troisième Journée d'études anglo-normandes, Adaptation, parodie et autres emplois*, Actes de la journée du 8 juin 2012, organisée à l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres au Palais de l'Institut, publiés par Michel Zink, Paris, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, 2014, p. 45-53.
- 28) « Figures de femmes dans le *Roman de Brut* de Wace » dans *Desir n'a repos* Hommage à Danielle Bohler, Etudes réunies par Florence Bouchet et Danièle James-Raoul, Eidôlon, n°115, Presses Universitaires de Bordeaux, 2015, p. 415-425.
- 29) « De la Vulgate à la *Variant Version* de l'*Historia regum Britannie* : le *Roman de Brut* de Wace à l'épreuve du texte source » dans *L'Historia regum Britannie et les « Bruts » en Europe*, Tome I, sous la direction d'Hélène Tetrel et Géraldine Veyseyre, Paris, Classiques Garnier, 2015, collection « Rencontres », 106, p. 129-139.
- 30) « Le *Roman de Brut* de Wace à l'épreuve du merveilleux », dans *Motifs merveilleux et poétique des genres au Moyen Âge*, sous la direction de Francis Gingras, Paris, Classiques Garnier, collection « Rencontres », 151, 2015, p. 165-174.
- 31) « L'épisode de la Rouge Cité dans *L'Âtre périlleux* : une interpolation ? », dans « *Cel corn ad lunge aleine !* », *Mélanges en l'honneur de Jean Maurice*, sous la direction d'Hubert Heckmann, Beate Langenbruch et Nicolas Lenoir, Rouen, PURH, 2016, p. 187-197.

- 32) « Scènes de combats dans *L'Âtre périlleux* », dans *La voix des peuples, épopée et folklore. Mélanges offerts à Jean-Pierre Martin*, textes recueillis par Marie-Madeleine Castellani et Emmanuelle Poulain-Gautret, Université de Lille 3, « Collection UL3 travaux et recherches », 2016, p. 193-202.
- 33) « Peut-on parler de parodie dans *Graal Théâtre* de Florence Delay et Jacques Roubaud ? », dans *Parodies courtoises, parodies de la courtoisie*, sous la direction de Margarida Madureira, Carlos Clamote Carreto et Ana Paiva Morais, Paris, Classiques Garnier, collection « Rencontres », 155, 2016, p. 309-318.
- 34) « Le *Roman de Brut* de Wace : une œuvre inclassable ? » in *L'Œuvre inclassable*, Actes du colloque organisé à l'Université de Rouen en novembre 2015, publiés par Marianne Bouchardon et Michèle Guéret-Laferté, (c) Publications numériques du CÉRÉDI, "Actes de colloques et journées d'étude (ISSN 1775-4054)", n° 18, 2016.
- 35) « Enquête sur les objets dans le *Roman de Rou* de Wace », *Lire les objets médiévaux. Quand les choses font signe et sens*, sous la direction de Fabienne Pomel, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2017, p. 207-218.
- 36) « La pédagogie de l'exemple dans l'Histoire des ducs de Normandie : l'anecdote du paysan volé », dans *Elseneur*, 31, *L'exemple historique. Normes et pédagogie de l'exemplarité du Moyen Âge au XVI^e siècle*, numéro coordonné par Danièle Duport et Didier Lechat, Caen, Presses universitaires de Caen, 2017, p. 17-26.
- 37) « *Interpretation et senefiance* : les songes de Rollon dans l'Histoire des ducs de Normandie », *La question du sens au Moyen Âge, Hommage au professeur Armand Strubel*, Études réunies par Dominique Boutet et Catherine Nicolas, Paris, Champion, 2017, p. 495-506.
- 38) « De l'alexandrin à l'octosyllabe : les hésitations de Wace dans le *Roman de Rou* », dans *Poétique de l'octosyllabe*, Études réunies par Danièle James-Raoul et Françoise Laurent, Paris, Champion, collection « Colloques, congrès et conférences sur le Moyen Âge », 25, 2018, p. 143-152.
- 39) « Modalités et enjeux de l'écriture épique chez Wace », dans 'Uns clers ait dit que chanson en ferait', *Mélanges de langue, d'histoire et de littérature offerts à Jean-Charles Herbin*, Études réunies par Marie-Geneviève Grossel, Jean-Pierre Martin, Ludovic Nys, Muriel Ott et François Suard, Presses Universitaires de Valenciennes, 2018, p. 505-512.
- 40) « L'histoire d'Hasting : un récit bref dans le long temps des chroniques normandes », dans *Court and Cloister : Studies in the Short Narrative in Honor of Glyn S. Burgess*, edited by Jean Blacker and Jane H.M. Taylor, Tempe, Arizona, 2018, p. 221-229.
- 41) « Le modèle hagiographique dans les chroniques de Wace », dans *Wace et l'Église, les princes et la foi*, Textes réunis par Denis Hüe, Orléans, Paradigme, 2019, p. 147-156.
- 42) « 'Arthur pensif au couteau' : l'image du roi Arthur dans *L'Âtre périlleux* » dans *De la pensée de l'Histoire au jeu littéraire. Études médiévales en l'honneur de Dominique Boutet*, Études réunies par Sébastien Douchet, Marie-Pascale Halary, Sylvie Lefèvre, Patrick Moran et Jean-René Valette, Paris, Champion, 2019, p. 55-63.

43) « Rome et l'histoire romaine dans les chroniques de Wace », *L'Antichità nel Medioevo, Testi, tradizioni, problemi*, a cura di Gioia Paradisi, Arianna Punzi, *Critica del testo*, XXII, 3, Rome, Viella libreria editrice, 2019, p. 169-180.

Articles à paraître :

44) « Amorce courtoises dans le *Roman de Brut* et le *Roman de Rou* de Wace : les passe-temps des rois de Bretagne et des ducs de Normandie », communication au quinzième Congrès triennal de la Société Internationale de Littérature Courtoise, Université du Kentucky, Lexington, 24-29 juillet 2016, à paraître en 2020.

45) « De l'art de conter dans *L'Âtre périlleux* », à paraître dans les *Mélanges Denis Huë* chez Garnier.

46) « Recherches et trouvailles lexicales dans l'écriture de Wace », à paraître chez Paradigme dans le volume des Actes de la journée d'étude « L'anglo-normand dans les œuvres de Wace – Le style de Wace » qui s'est tenue à Jersey le 12 juillet 2019.